

Inhalt	Spritzlinge	1	1 x	4	1 x	8	2 x	15	1 x
Contents	Sprues	2	1 x	5	1 x	9	1 x	22 A	5 x
Contenu	Moulages	3	1 x	6	1 x	10	1 x	23 A	2 x
Inhoud	Gietstukken								

Sa. Nr. 130 810 2

D Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

GB Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

F Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

NL Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Mocht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.



170492
FALLER-EXPERT
Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

FALLER-EXPERT
Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

FALLER-EXPERT
Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

FALLER-EXPERT
Vloeibare lijm in plastic-fles met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



170688
Spezial-Seitenschneider
zum graffieren Abtrennen von feinsten Spritzteilen. Spitze 48° abgewinkelt. Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter
for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Tip angle 48°. Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale
pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Pointe coudée à 48°. Uniquement appropriée pour le polystyrène.

Speciale zijknijptang
voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Hoek snijvlakken 48°. Alleen geschikt voor polystyrol.

Für die Montage benötigen Sie Plastik-Klebstoff und Expert Lasercut-Kleber.

Wir empfehlen:

FALLER-Klebstoff EXPERT (Art. Nr. 170492)
FALLER-Klebstoff EXPERT-Lasercut (Art. Nr. 170494)
Sekundenkleber
FALLER-Spezial-Seitenschneider (Art. Nr. 170688)
FALLER-Bastelmesser (Art. Nr. 170687)

For mounting you need plastic cement and Lasercut cement.

Our recommendation:

FALLER cement EXPERT (Art. No. 170492)
FALLER cement EXPERT-Lasercut (Art. No. 170494)
Instant modelling cement
FALLER special side cutter (Art. No. 170688)
FALLER modeller's knife (Art. No. 170687)

Pour le montage, utiliser de la colle plastique et de la colle Lasercut.

Nous vous recommandons les produits suivants:

Colle FALLER EXPERT (Art. Nr. 170492)
Colle FALLER EXPERT-Lasercut (Art. Nr. 170494)
Colle rapide
Pince coupante diagonale spéciale FALLER (Art. Nr. 170688)
Couteau de bricolage FALLER (Art. Nr. 170687)

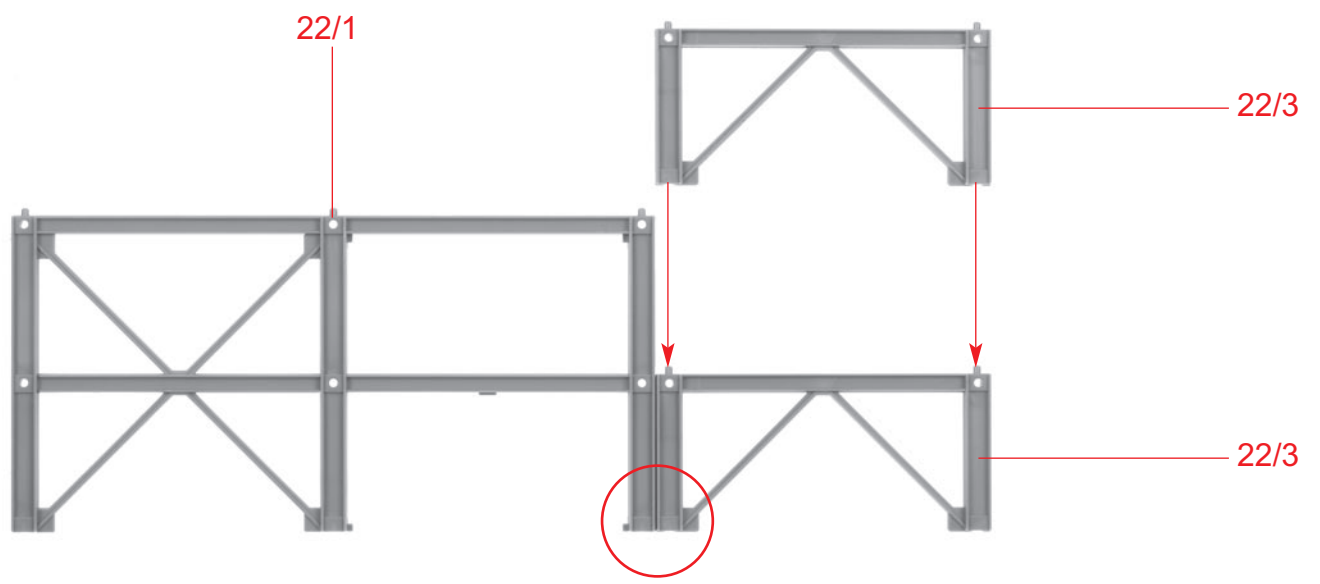
Voor de montage heeft u plasticlijm en Lasercut lijm nodig.

Wij adviseren:

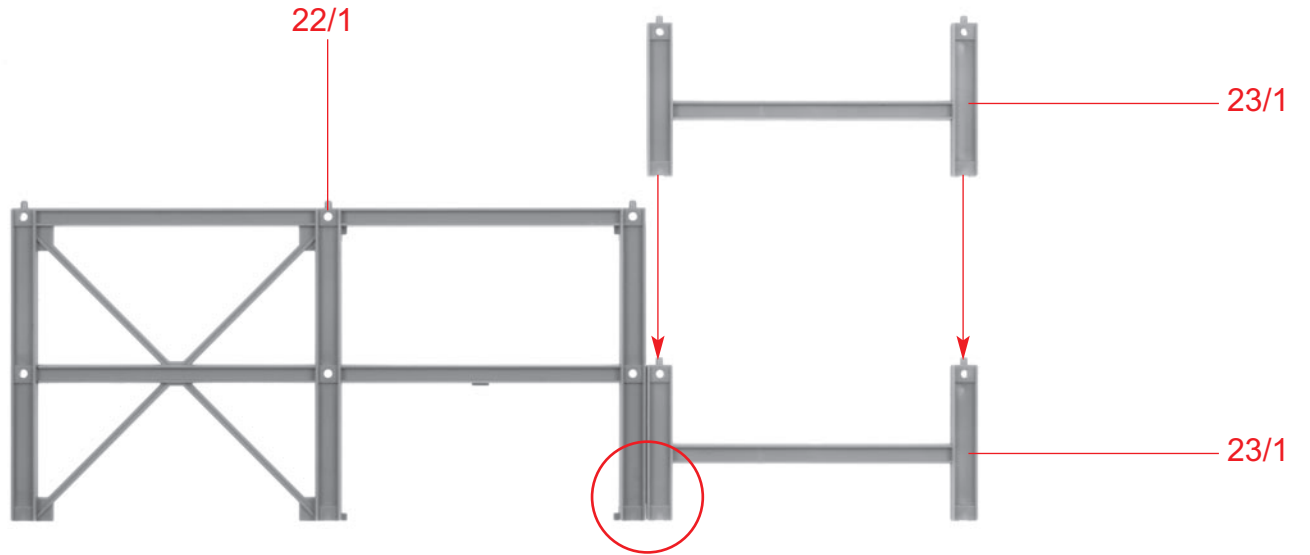
FALLER-plasticlijm EXPERT (Art. Nr. 170492)
FALLER-Lasercut lijm (Art. Nr. 170494)
Secondenlijm
FALLER-speciaal zijknijptang (Art. Nr. 170688)
FALLER-knusselmes (Art. Nr. 170687)

2

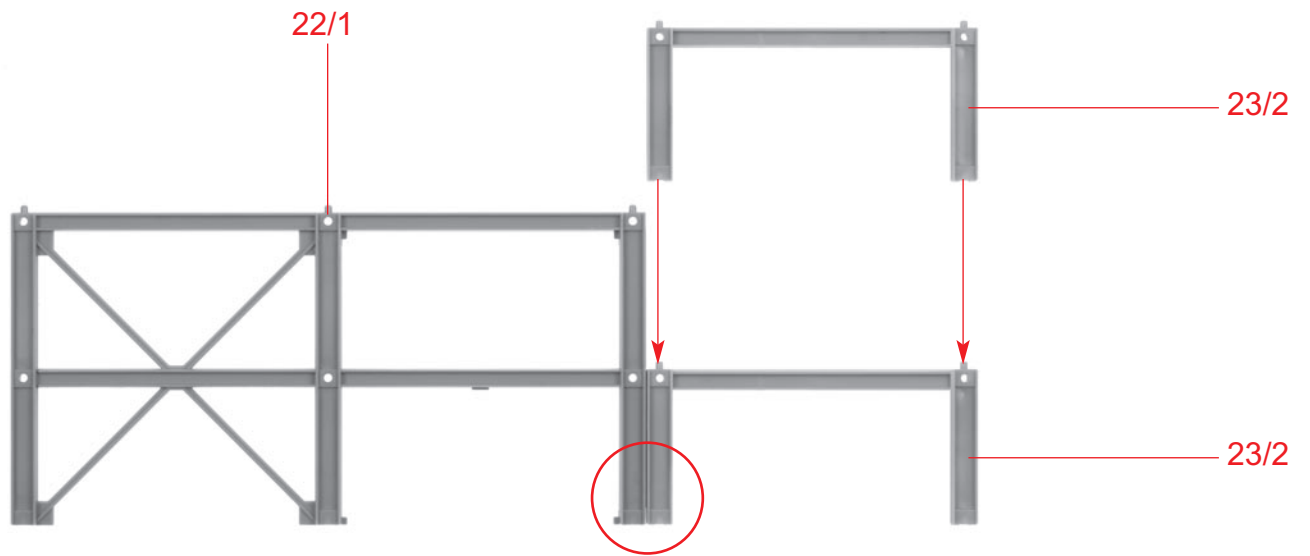
(A) 2 x



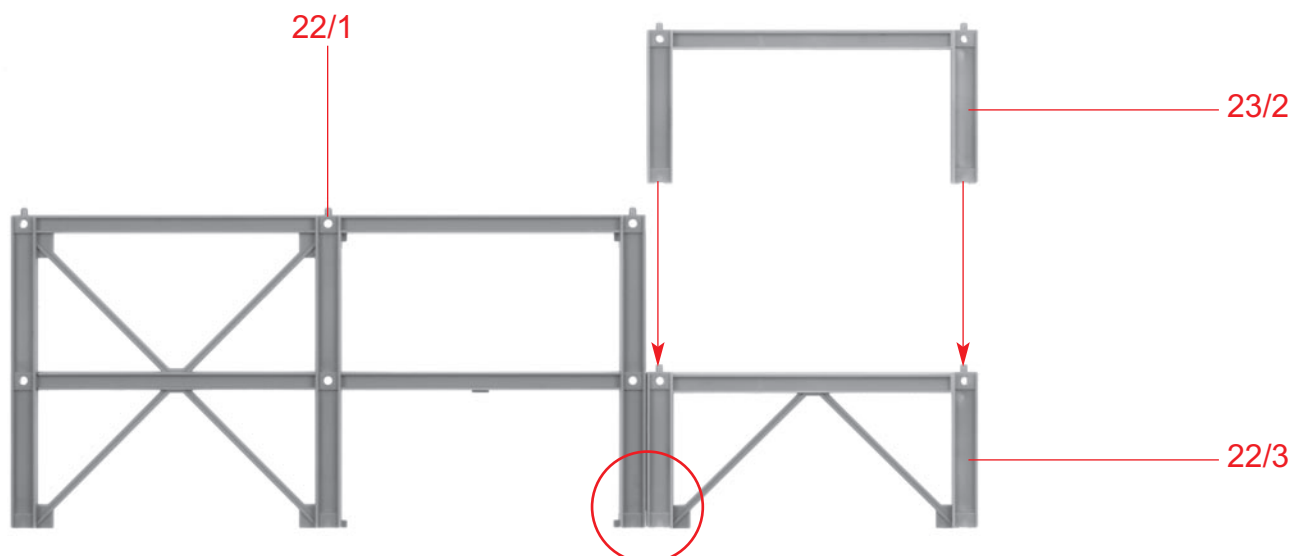
(B)



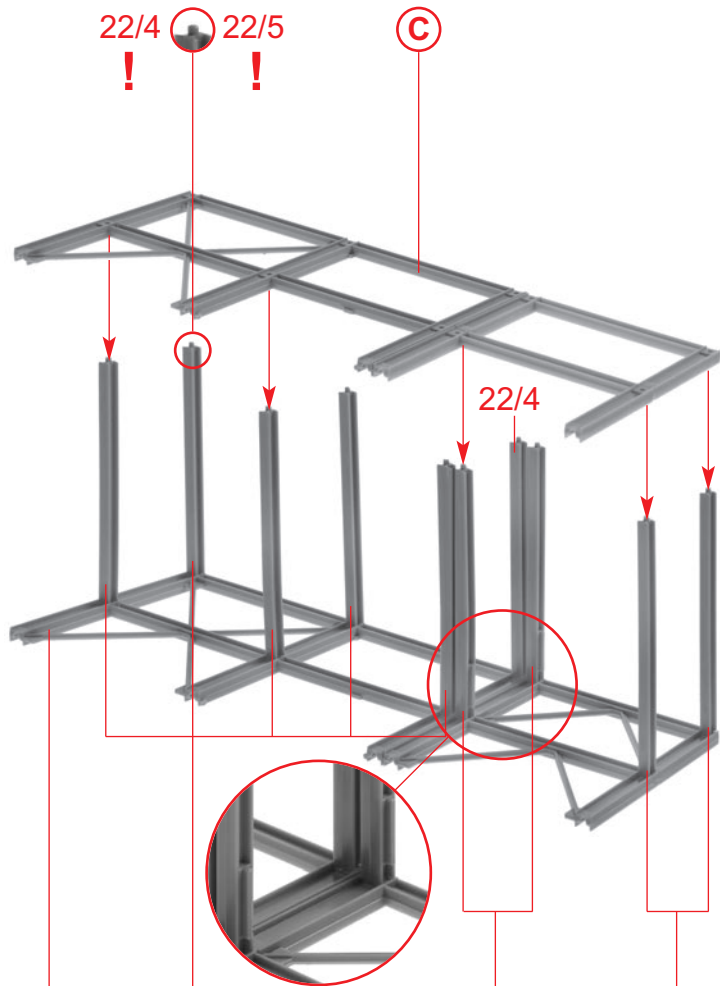
(C)



(D)

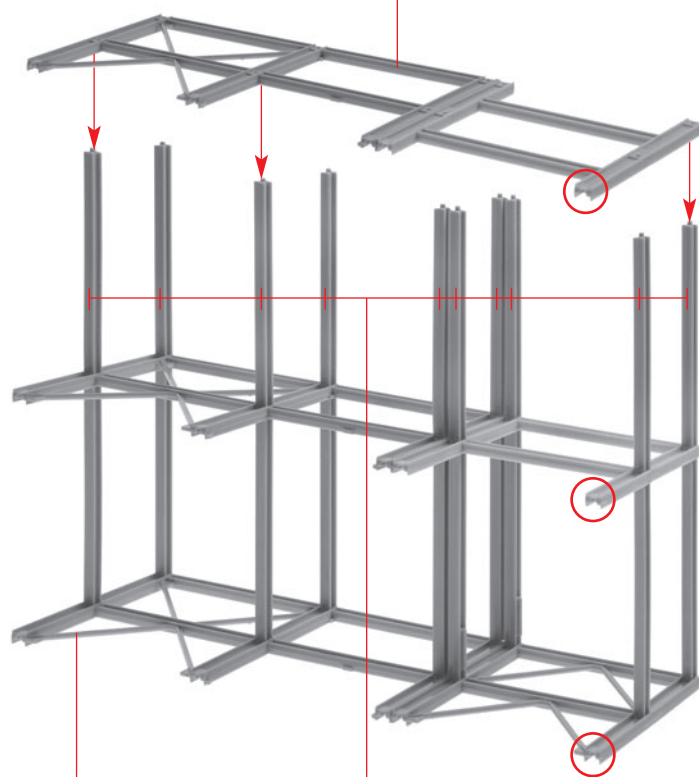


22/4 22/5



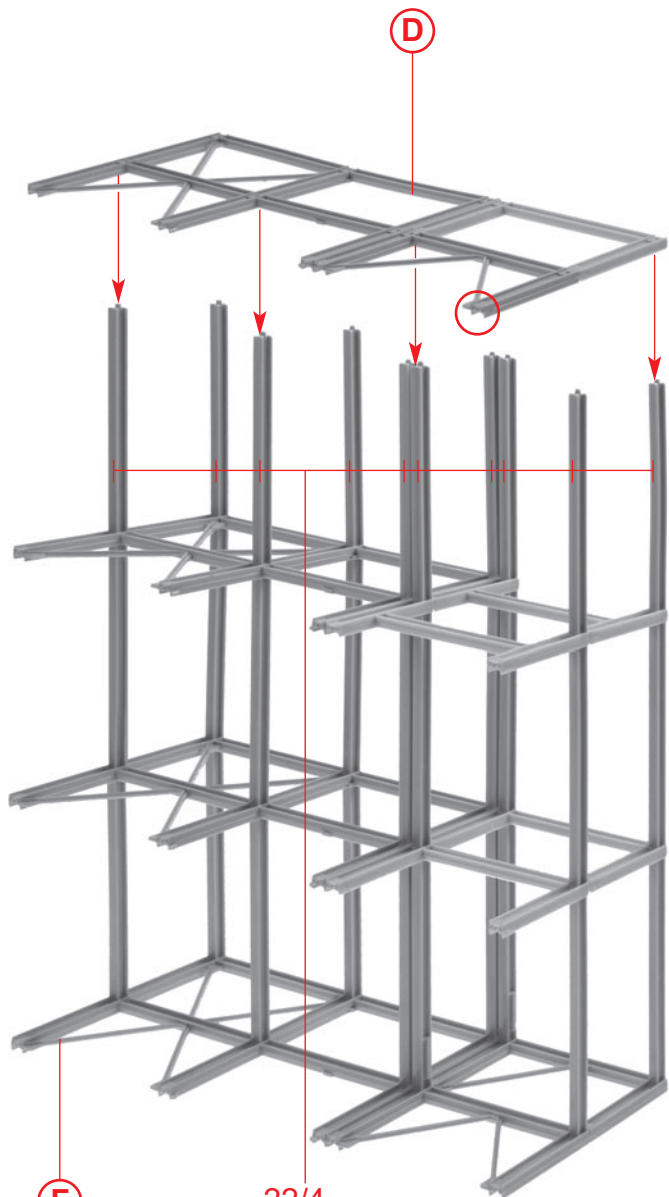
(E) (A) 22/4 22/5 22/4

(B)



(F) (E) 22/4

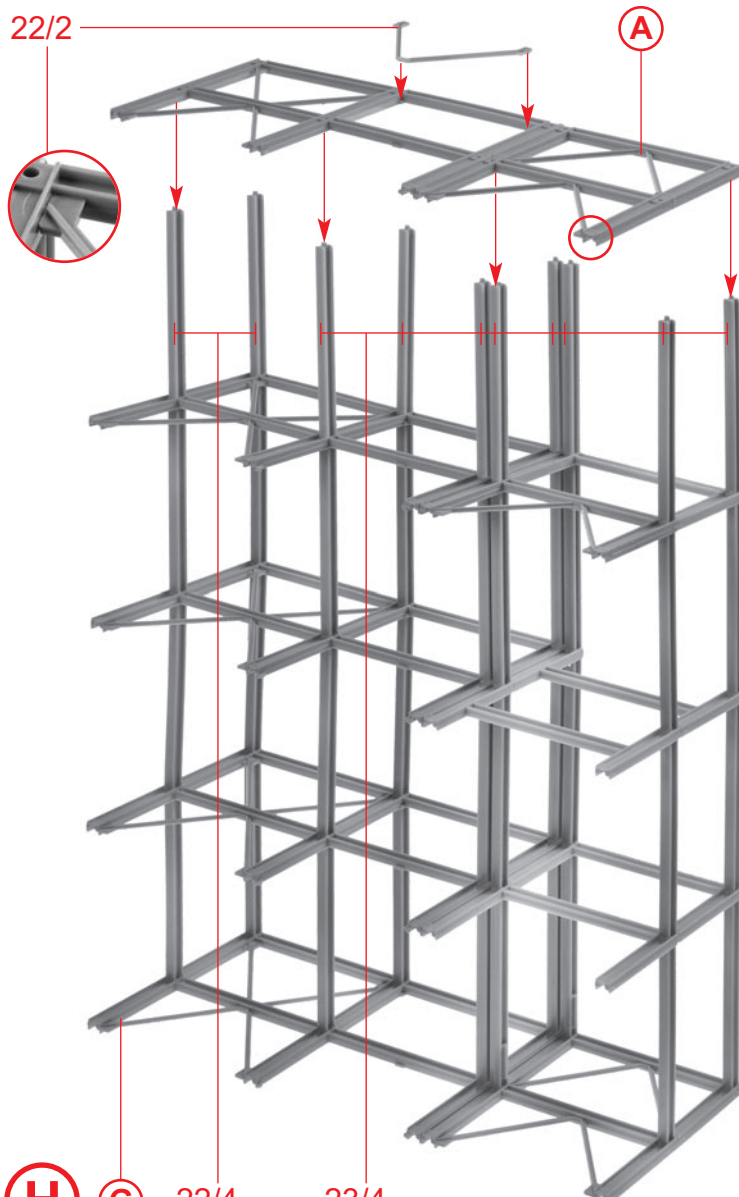
(D)



(G) (F) 22/4

22/2

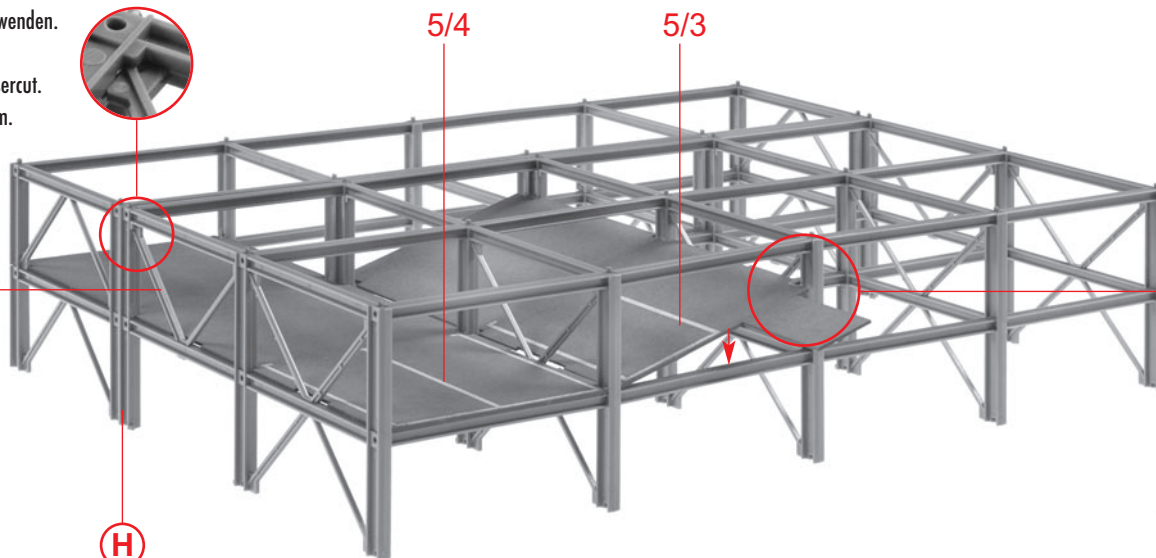
(A)



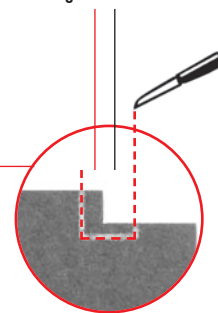
(H) (G) 22/4 23/4

4 Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

22/2



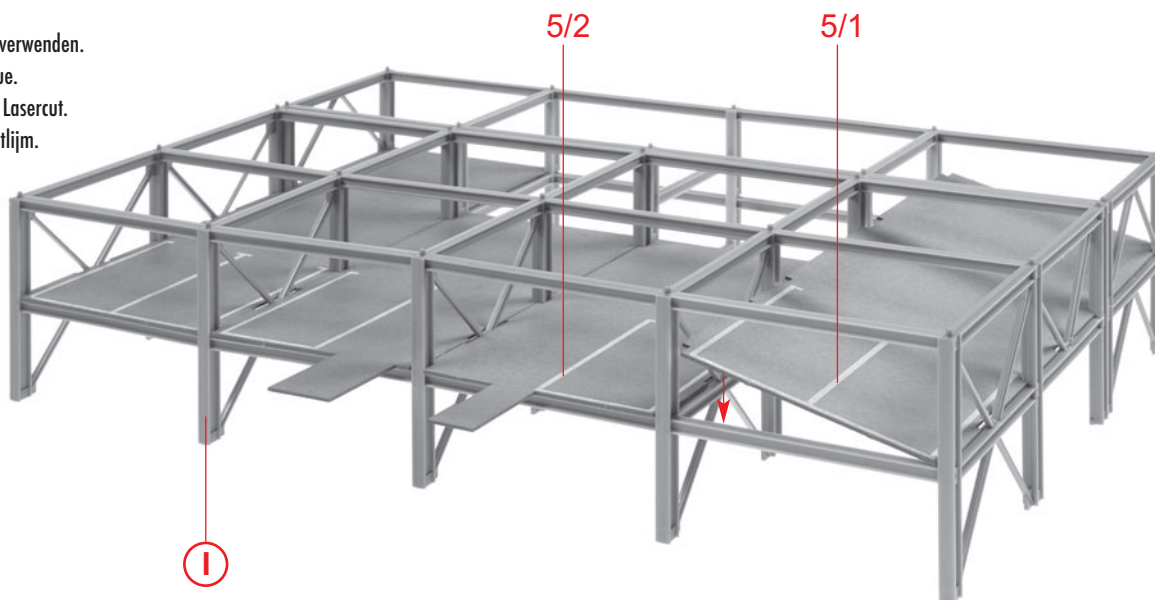
Kabelverlegung
Installation of cables
Installation des cables
Montage van de kabel



I

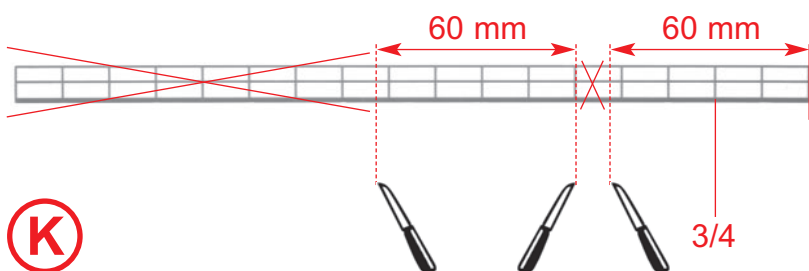
H

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.



J

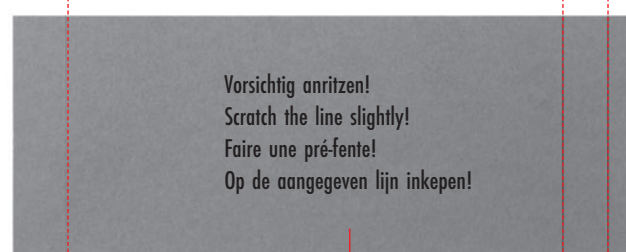
I



K

L

3/4



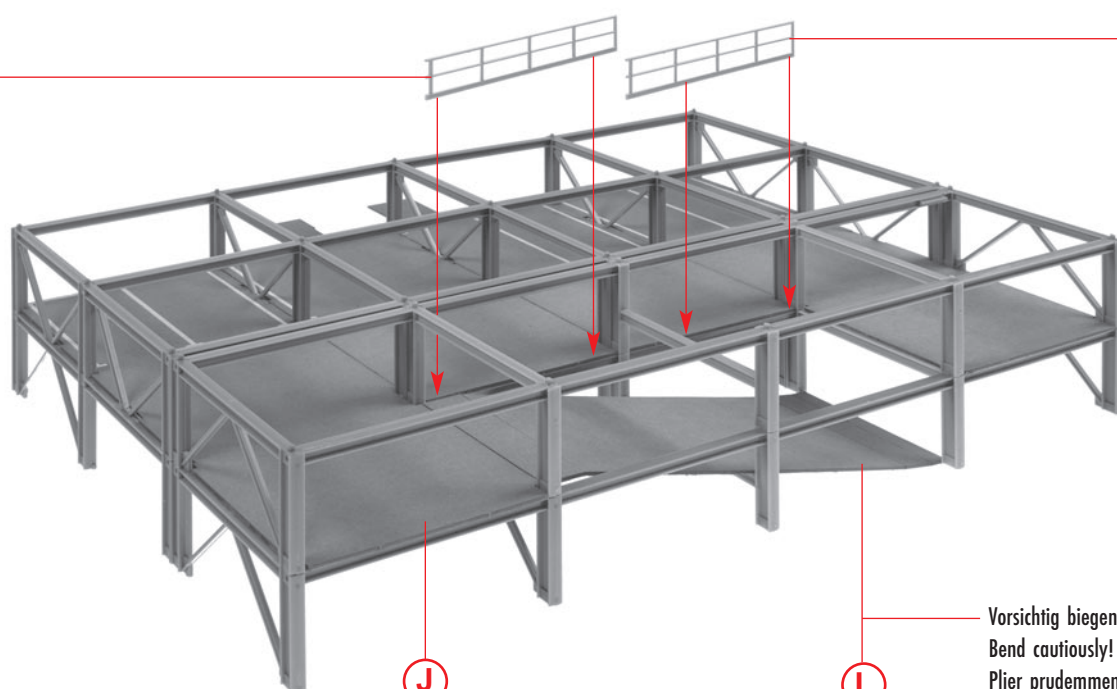
Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

5/5



K

K



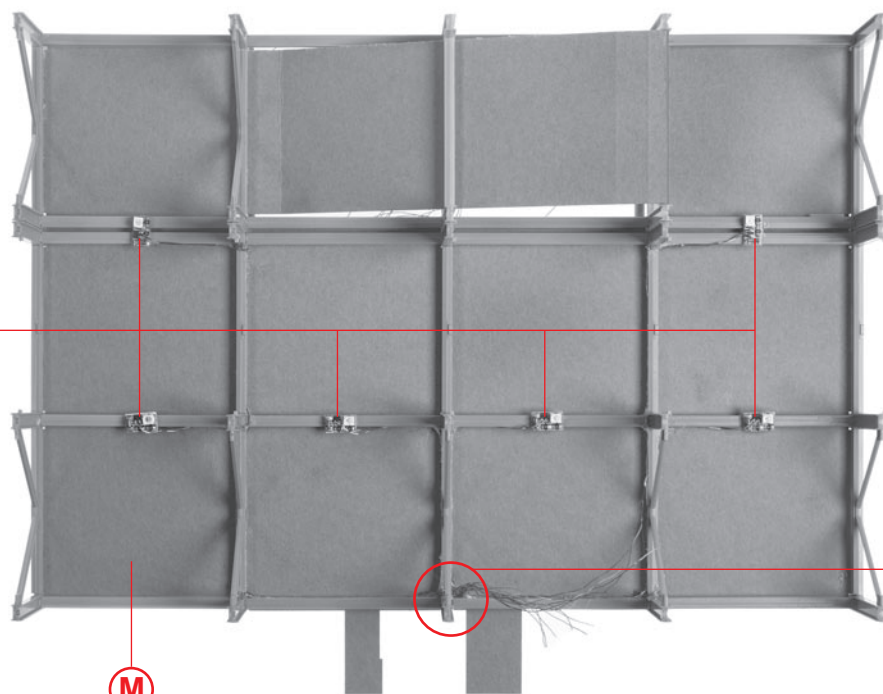
M

J

L

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

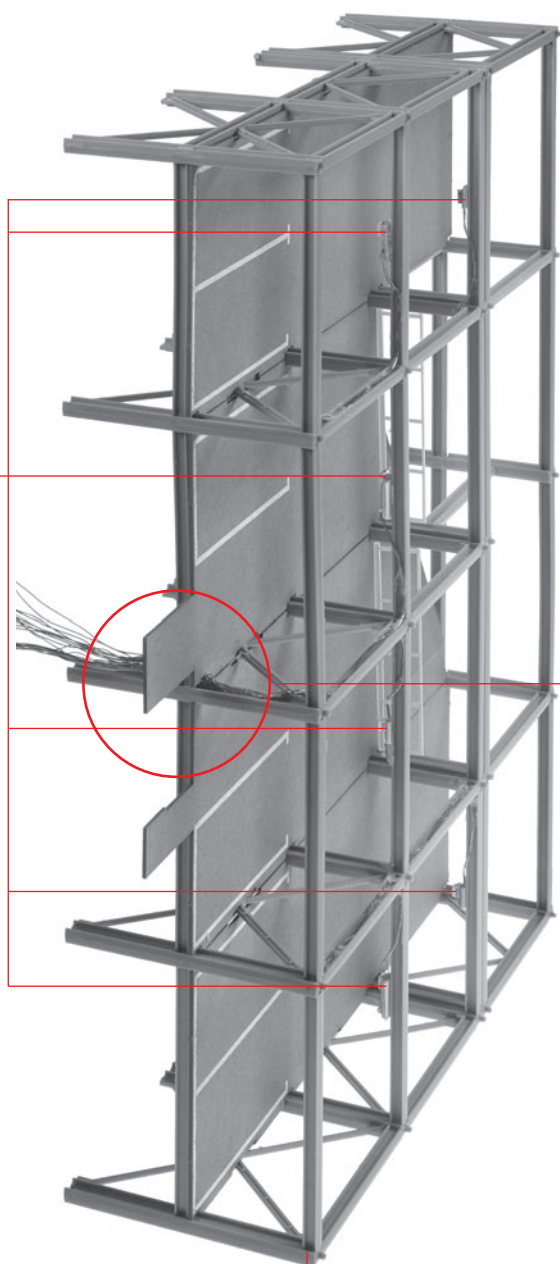
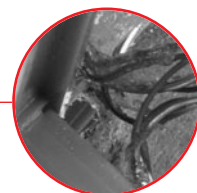
Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!



Art. Nr. 180653: 6 x
 Beleuchtung, liegt nicht bei
 Illumination, not included
 Eclairage, non jointe
 Verlichting, niet bijgevoegd

N

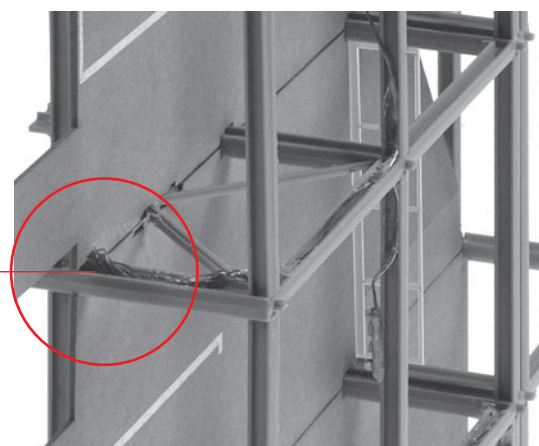
M



Art. Nr. 180653: 6 x
 Beleuchtung, liegt nicht bei
 Illumination, not included
 Eclairage, non jointe
 Verlichting, niet bijgevoegd

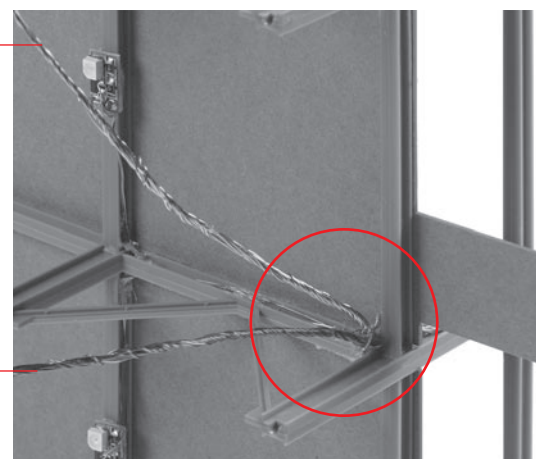
O

N

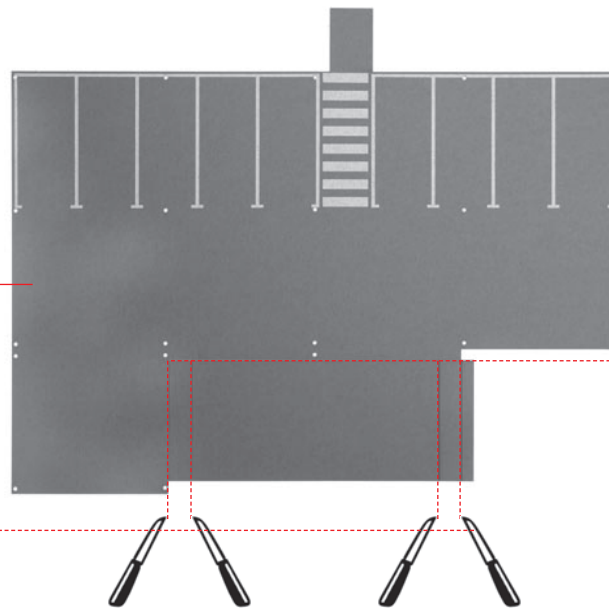


rot
 red
 rouge
 rood

Kupfer
 Copper
 Cuivre
 Koperen



4/1



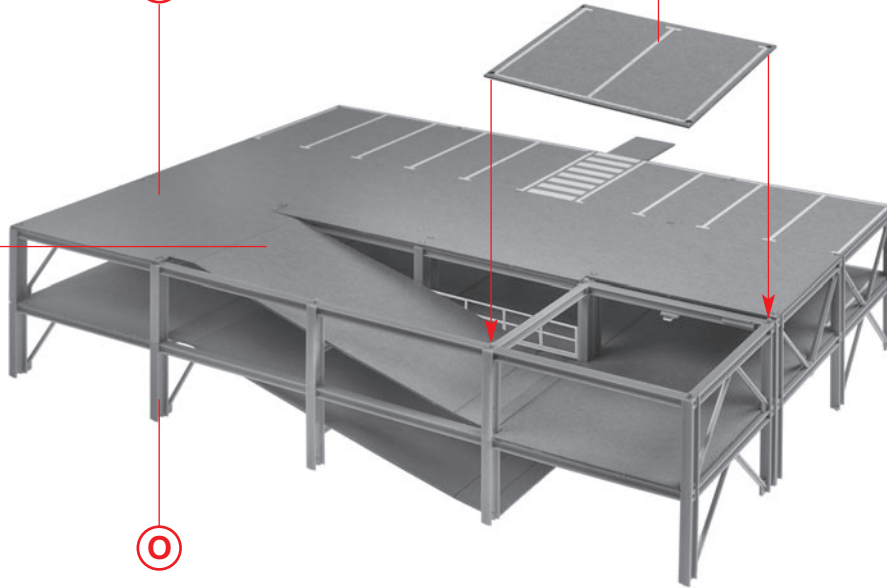
durchschneiden
cut through
couper
doorsnijden

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

P

P

4/2



Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

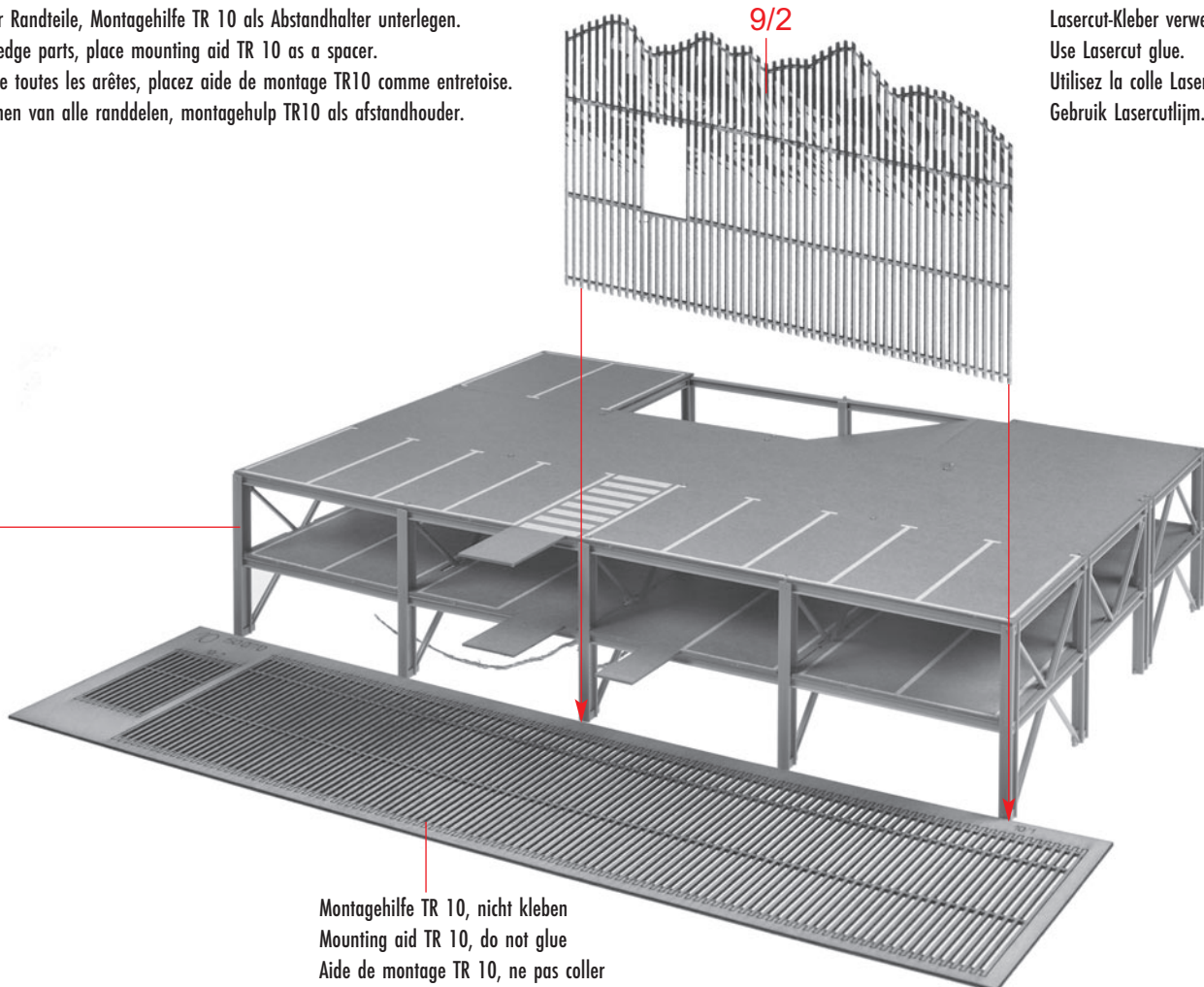
Q

Q

Beim Kleben aller Randteile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

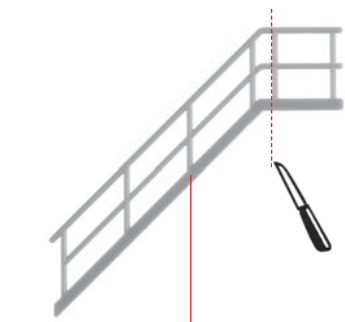
9/2



Q

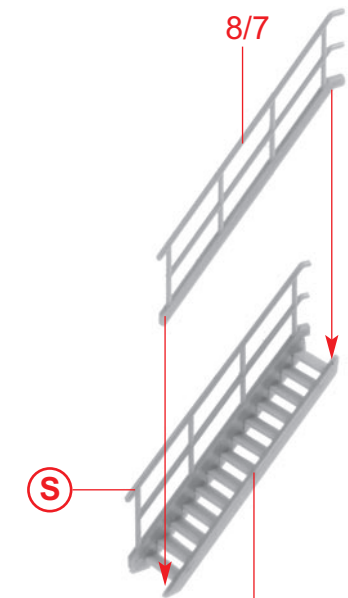
R

Montagehilfe TR 10, nicht kleben
Mounting aid TR 10, do not glue
Aide de montage TR 10, ne pas coller
Montagehulp TR 10, niet lijmen



S

8/5



T

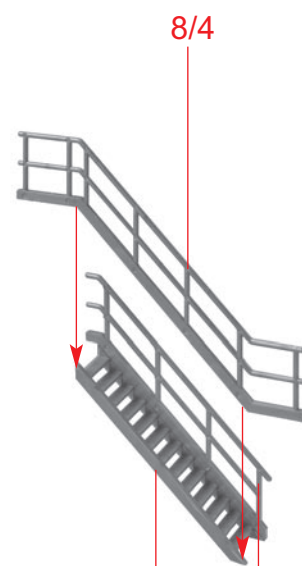
8/1

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

T

U

6/8



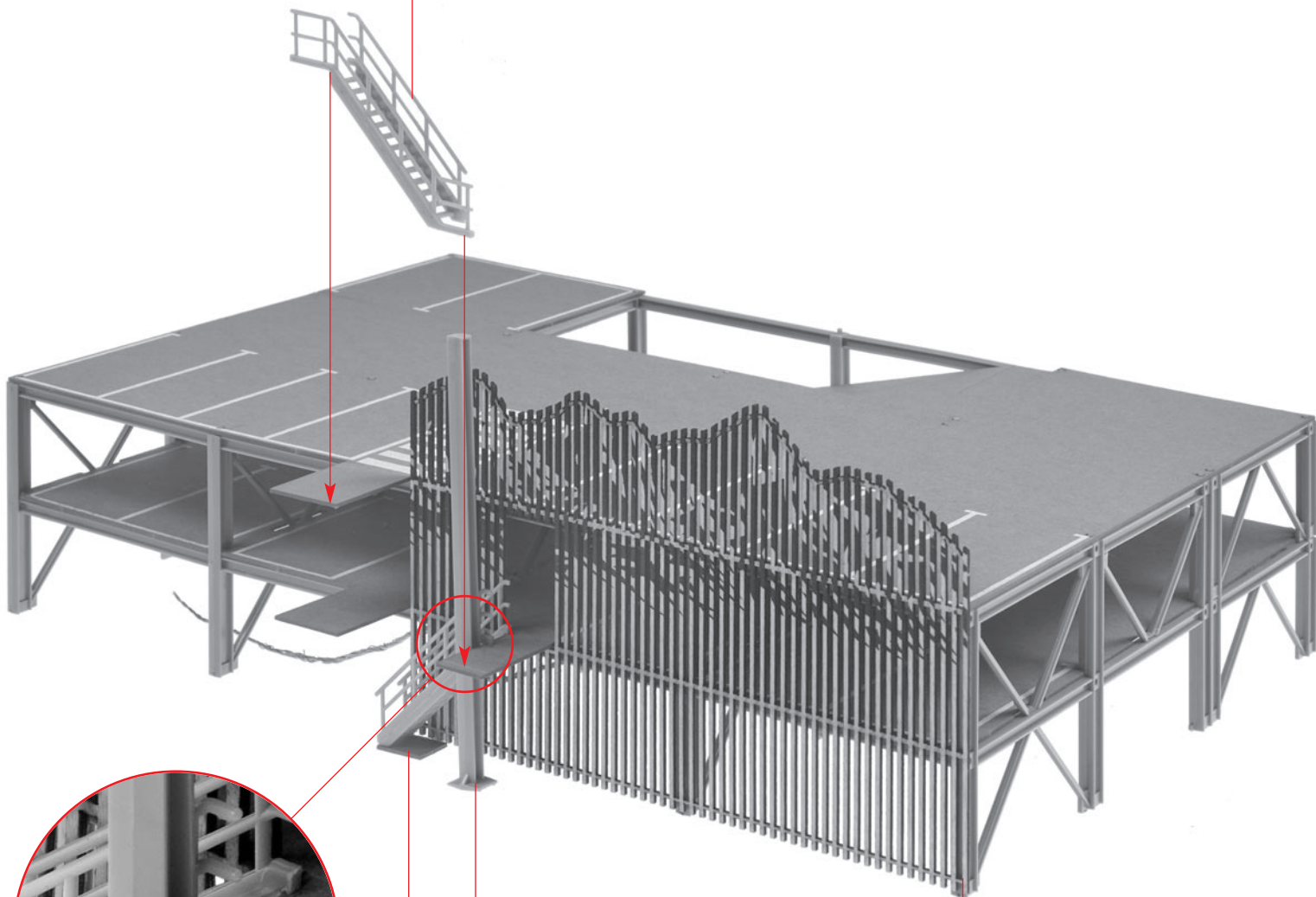
V

8/1

8/7

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

V



W

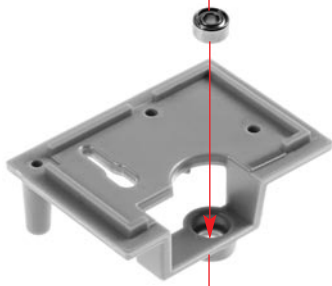
U 23/3

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

R

8	Inhalt	Tüte	Contents	bag
	Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Ne pas enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



Bitte beachten: Die Antriebseinheit Art. 180692 kann auch nachträglich eingebaut werden. Dies erfordert allerdings mehr Fingerspitzengefühl.

Bitte wie folgt vorgehen: Im Bauabschnitt B darf das Teil A nur mit wenig Kleber geheftet werden. So dass die Bodenplatte für einen bequemen nachträglichen Einbau wieder abgenommen werden kann.

Please note: The drive unit art. 180692 may also be installed subsequently. However, this requires a little more sensitivity.

Please proceed as follows: During phase of construction B, part A may be fixed only with very little glue. You will thus be able to remove the floor plate again for easy subsequent installation.

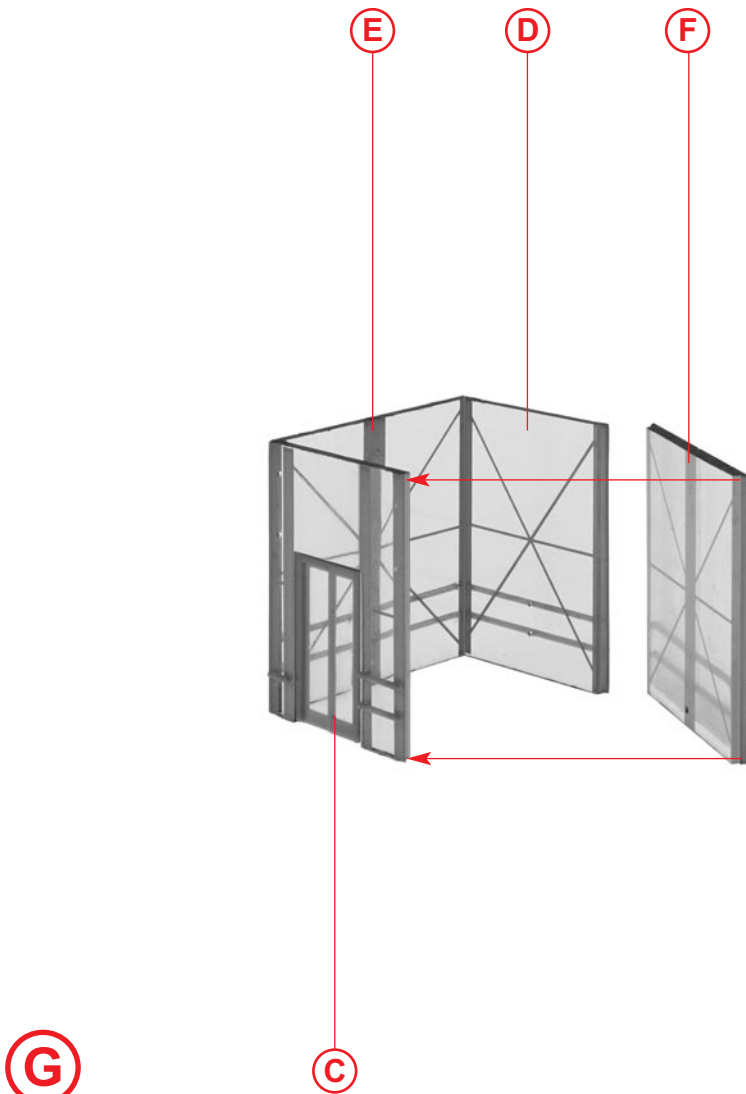
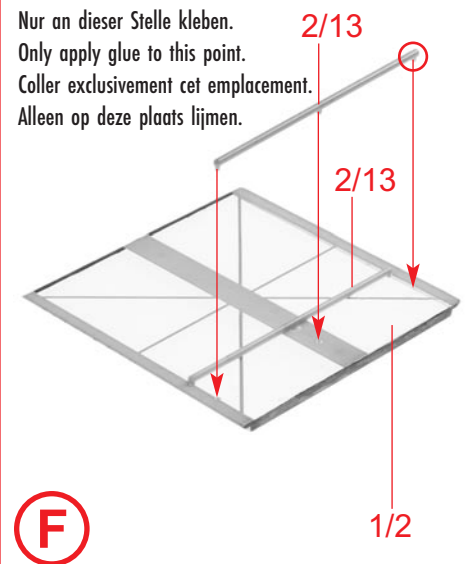
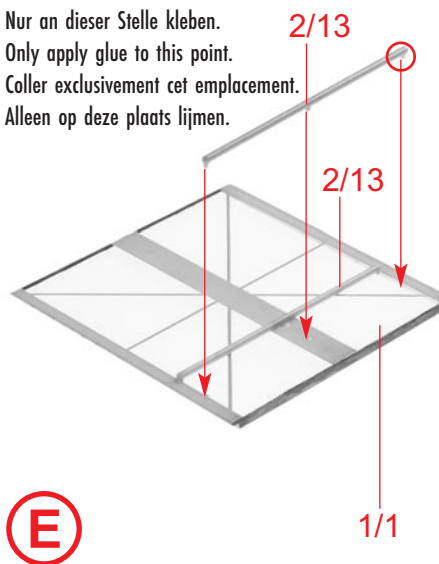
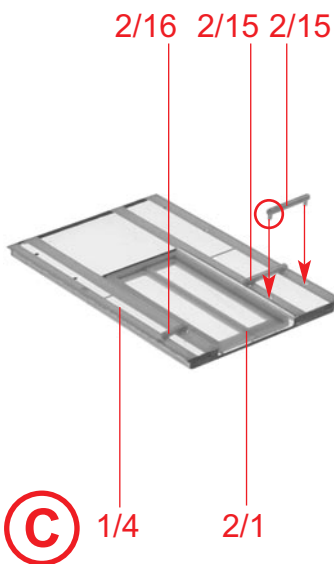
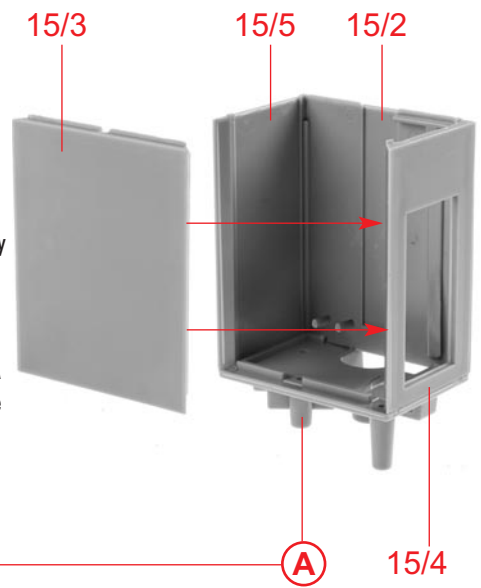
Veillez noter: L'unité motrice art. 180692 peut aussi s'installer après coup. Cependant, ceci exige un peu plus de doigté.

Veillez procéder comme suit: Pendant la phase de construction B, on ne doit fixer la pièce A qu'avec très peu de colle. On pourra ainsi retirer de nouveau la plaque de sol pour effectuer une installation facile après coup.

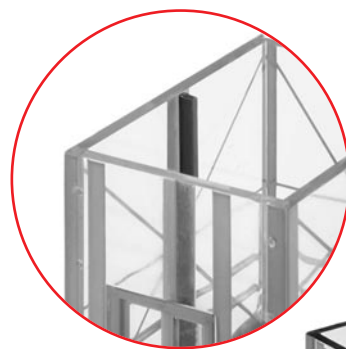
Let op: De aandrijfeenheid art. 180692 kan ook achteraf worden ingebouwd.

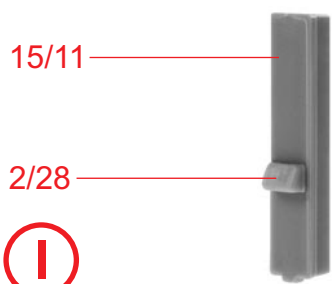
Daarvoor is echter meer feeling vereist.

B Ga a.u.b. als volgt te werk: In bouwfase B mag deel A slechts met weinig lijm worden gehecht, zodat de bodemplaat voor een makkelijke montage achteraf weer kan worden afgenomen.



15/13 — Nur wenig Kleber verwenden!
Use only a little glue!
Utilisez seulement un peu de colle!
Gebruik slechts een beetje lijm!





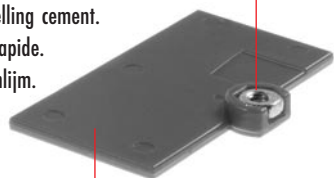
15/11

2/28

I

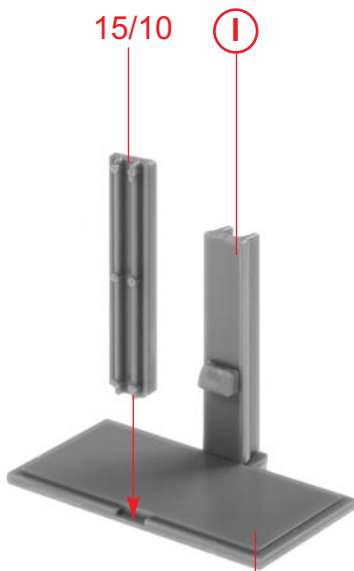
Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.



15/9

K

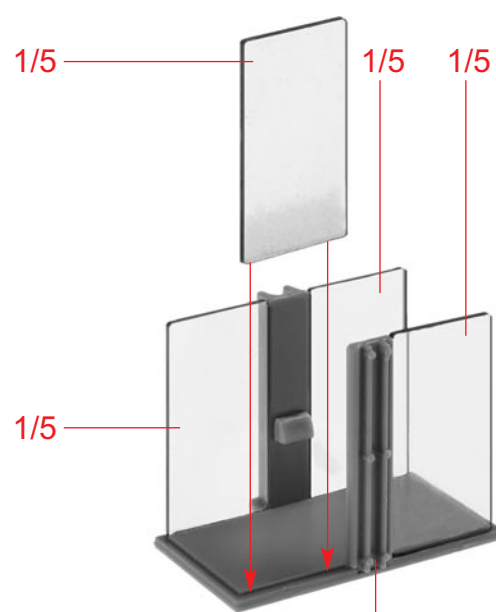


15/10

I

L

K



1/5

1/5

1/5

1/5

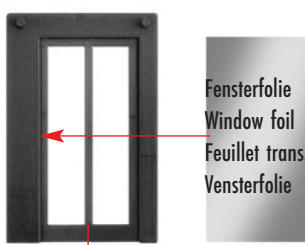
M

L



2/20 2/4

N



Fensterfolie
Window foil
Feuillet trans.
Vensterfolie

N

O



2/21 2/3

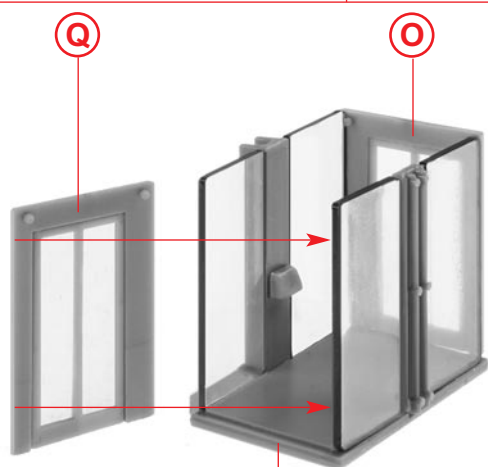
P



Fensterfolie
Window foil
Feuillet trans.
Vensterfolie

P

Q



Q

O

R

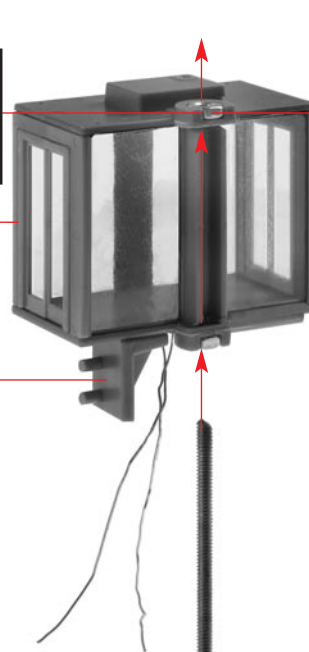
M

Inhalt	Tüte
Contents	bag
Contenu	sachet
Inhoud	zakje

S

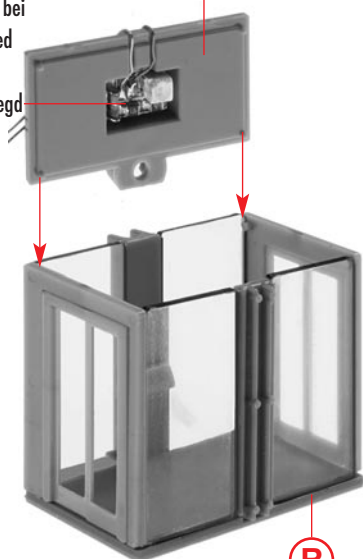
15/1

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



Art. Nr. 180653:
Beleuchtung, liegt nicht bei
Illumination, not included
Eclairage, non jointe
Verlichting, niet bijgevoegd

15/8



R

S

Inhalt	Tüte
Contents	bag
Contenu	sachet
Inhoud	zakje

T

Beim Einbau ohne
Drehen Sie dazu

When mounting
To do this, rotate

Lors du montage
Pour cela, faire

Bij het inbouwen
Draai daartoe

Motor muss die gewünschte Position des Aufzugs von Hand eingestellt werden.
an der Gewindestange, bis der Aufzug die gewünschte Höhe erreicht hat.

without motor the position of the lift has to be adjusted by hand.
the threaded rod until the lift has reached the desired height.

sans moteur il faut régler la position de l'ascenseur à la main.
tourner la tige filetée jusqu'à ce que l'ascenseur ait atteint la hauteur souhaitée.

zonder motor moet de positie van de lift handmatig worden ingesteld.
aan de draadstang totdat de lift de gewenste hoogte heeft bereikt.

10

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

T



H

U

Beim Einbau ohne Motor muss die gewünschte Position des Aufzugs von Hand eingestellt werden. Drehen Sie dazu an der Gewindestange, bis der Aufzug die gewünschte Höhe erreicht hat. When mounting without motor the position of the lift has to be adjusted by hand. To do this, rotate the threaded rod until the lift has reached the desired height.

Lors du montage sans moteur il faut régler la position de l'ascenseur à la main. Pour cela, faire tourner la tige filetée jusqu'à ce que l'ascenseur ait atteint la hauteur souhaitée. Bij het inbouwen zonder motor moet de positie van de lift handmatig worden ingesteld. Draai daartoe aan de draadstang totdat de lift de gewenste hoogte heeft bereikt.

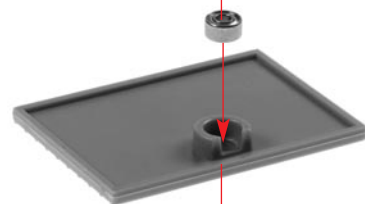
U

V



Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Ne pas enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

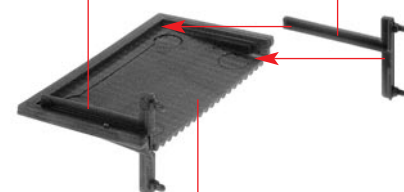


W

15/7

2/11

2/11



X

2/10

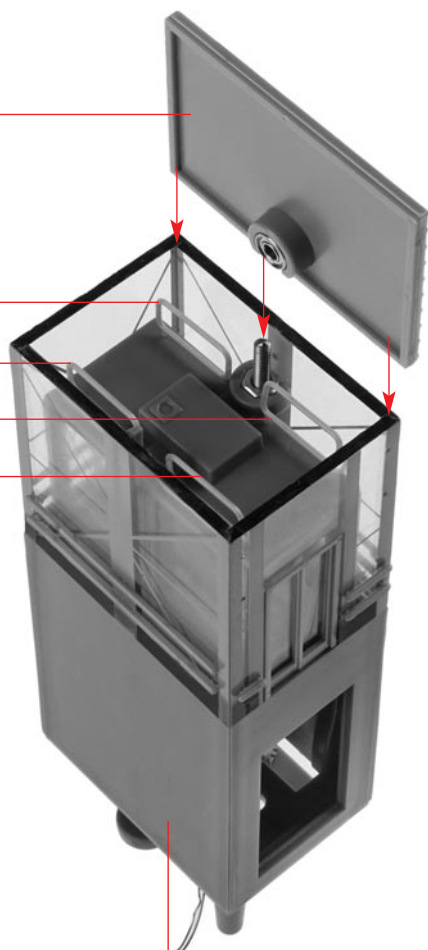
W

2/30

2/30

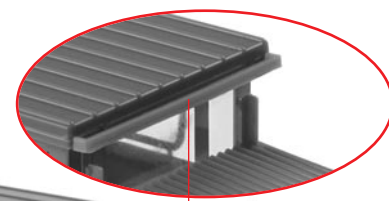
2/30

2/30



Y

V



2/6

X

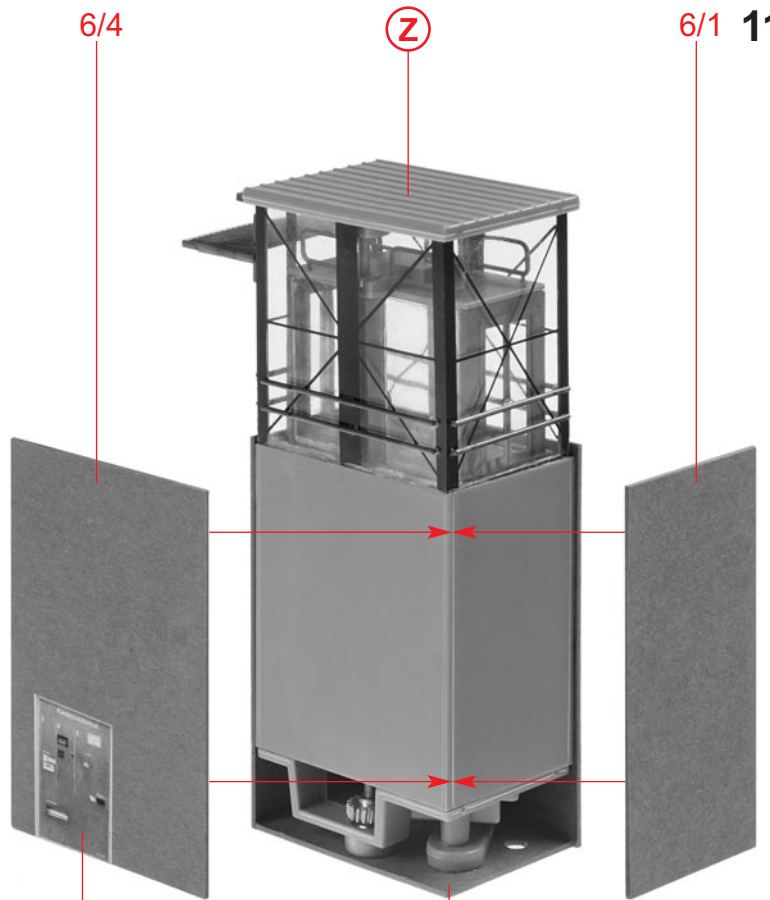
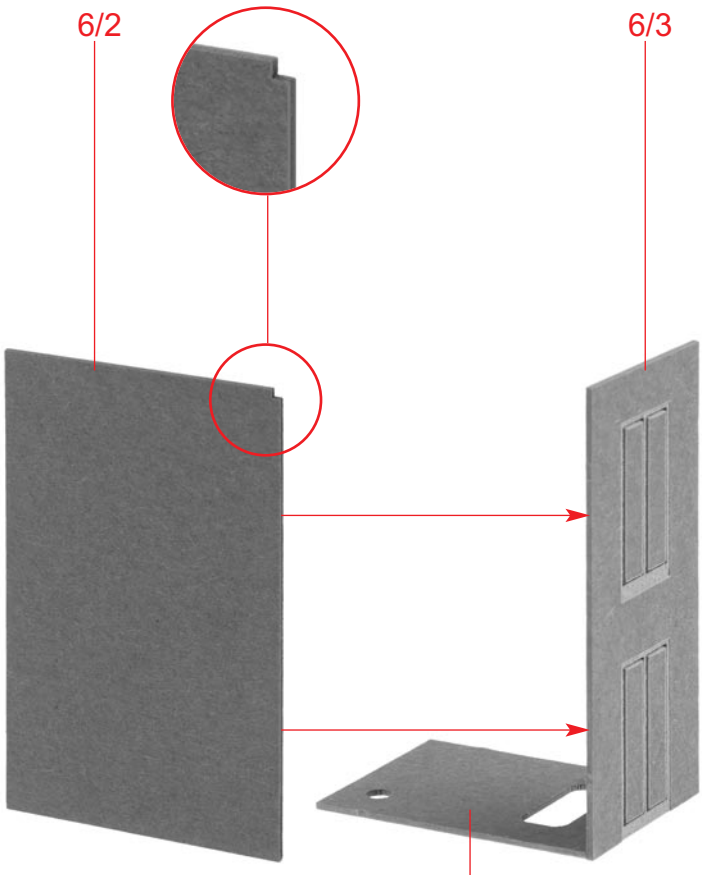
Y

15/12

Z

Nur wenig Kleber verwenden!
Use only a little glue!
Utilisez seulement un peu de colle!
Gebruik slechts een beetje lijm!





a

Lasercut-Kleber verwenden.
 Use Lasercut glue.
 Utilisez la colle Lasercut.
 Gebruik Lasercutlijm.

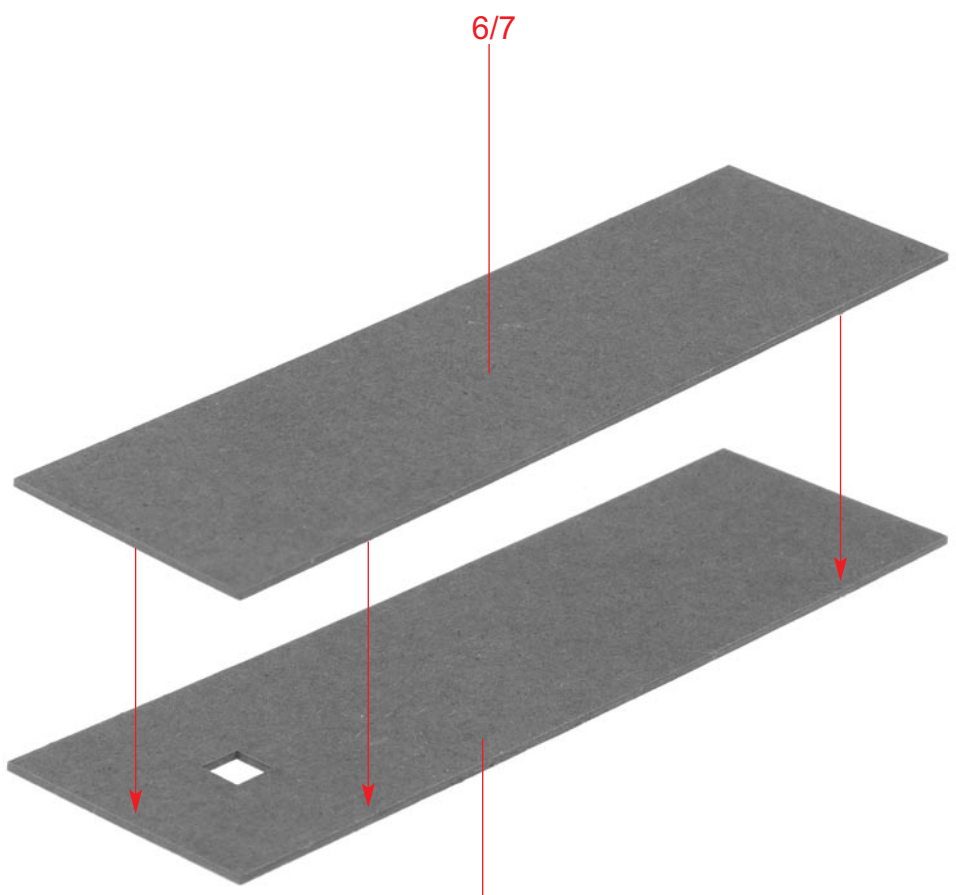
6/6

b

Deco 3

a

Lasercut-Kleber verwenden.
 Use Lasercut glue.
 Utilisez la colle Lasercut.
 Gebruik Lasercutlijm.



c

Lasercut-Kleber verwenden.
 Use Lasercut glue.
 Utilisez la colle Lasercut.
 Gebruik Lasercutlijm.

6/5

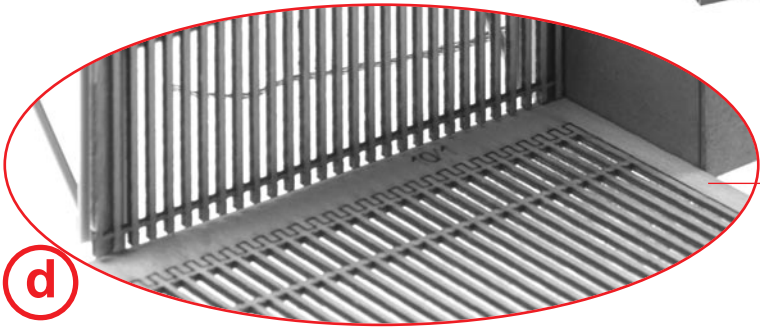
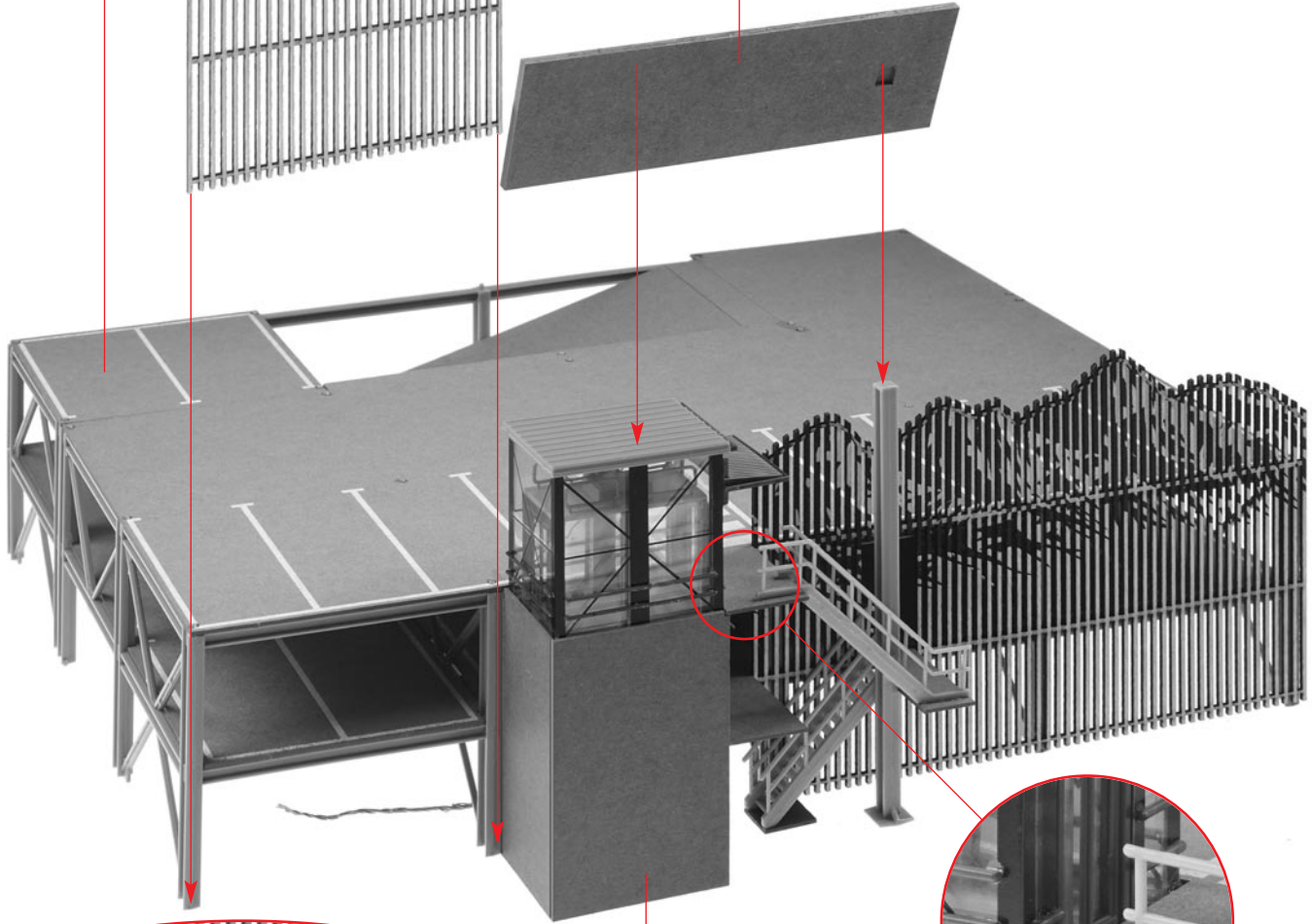
6/7

W

9/3

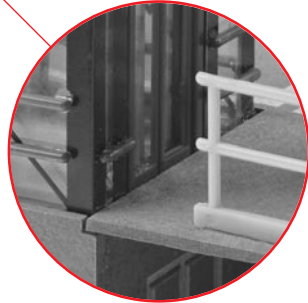
C

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.



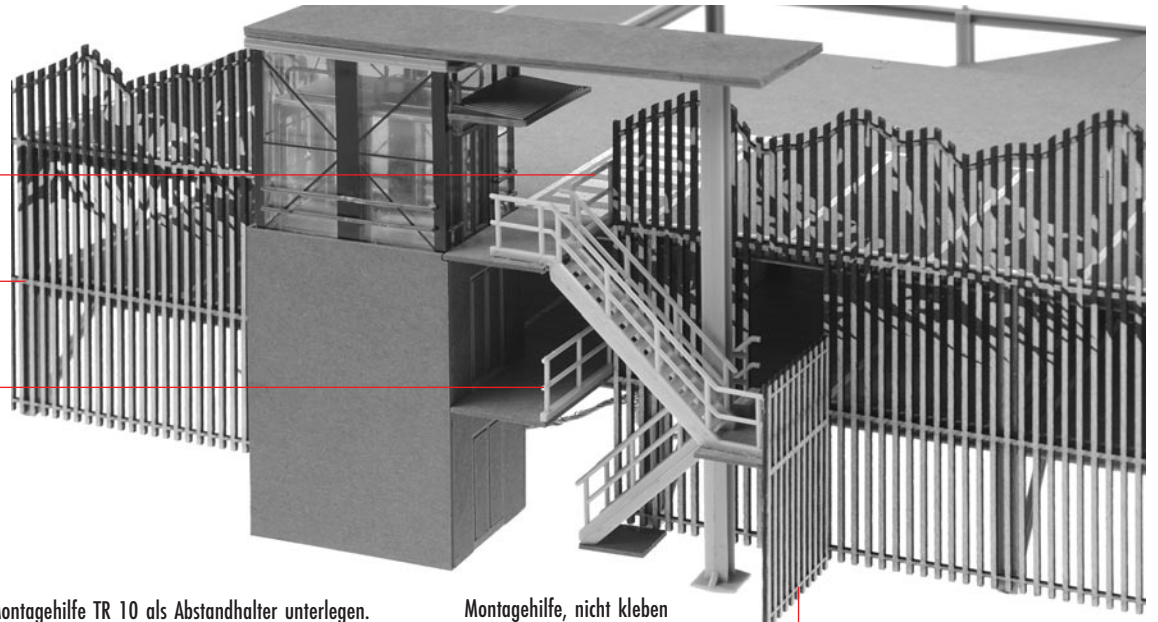
b

Montagehilfe, nicht kleben
Mounting aid, do not glue
Aide de montage, ne pas coller
Montagehulp, niet lijmen



Beim Kleben aller Randeile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.

d



8/10

d

8/9

e

Beim Kleben aller Randeile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.

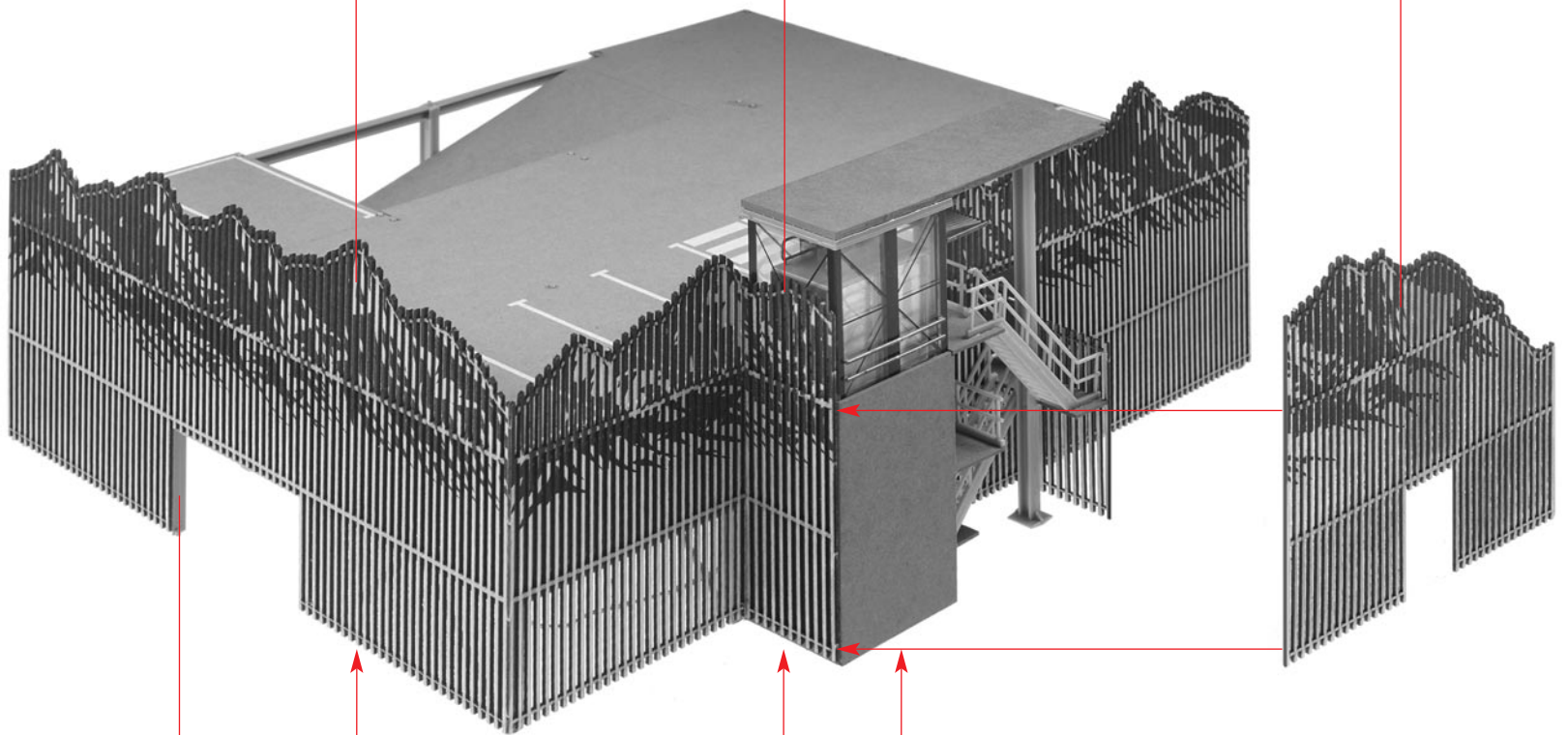
Montagehilfe, nicht kleben
Mounting aid, do not glue
Aide de montage, ne pas coller
Montagehulp, niet lijmen

10/2

9/1

9/4

9/5

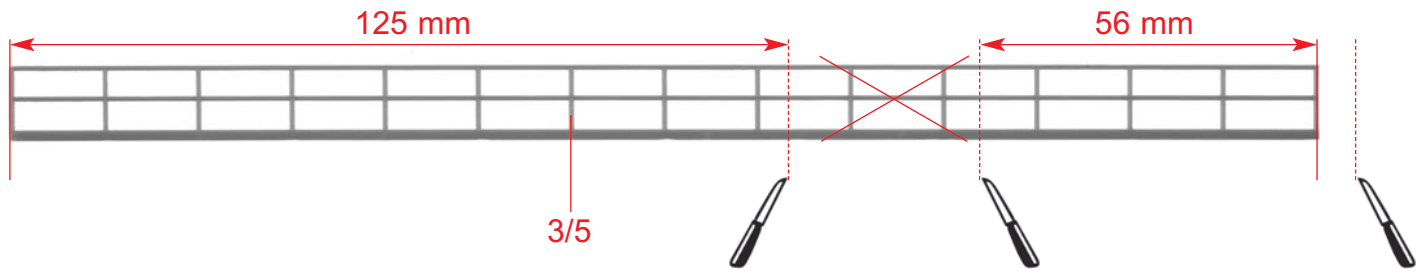


Montagehilfe, nicht kleben
 Mounting aid, do not glue
 Aide de montage, ne pas coller
 Montagehulp, niet lijmen

Beim Kleben aller Randeile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
 When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
 Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
 Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.

f

e

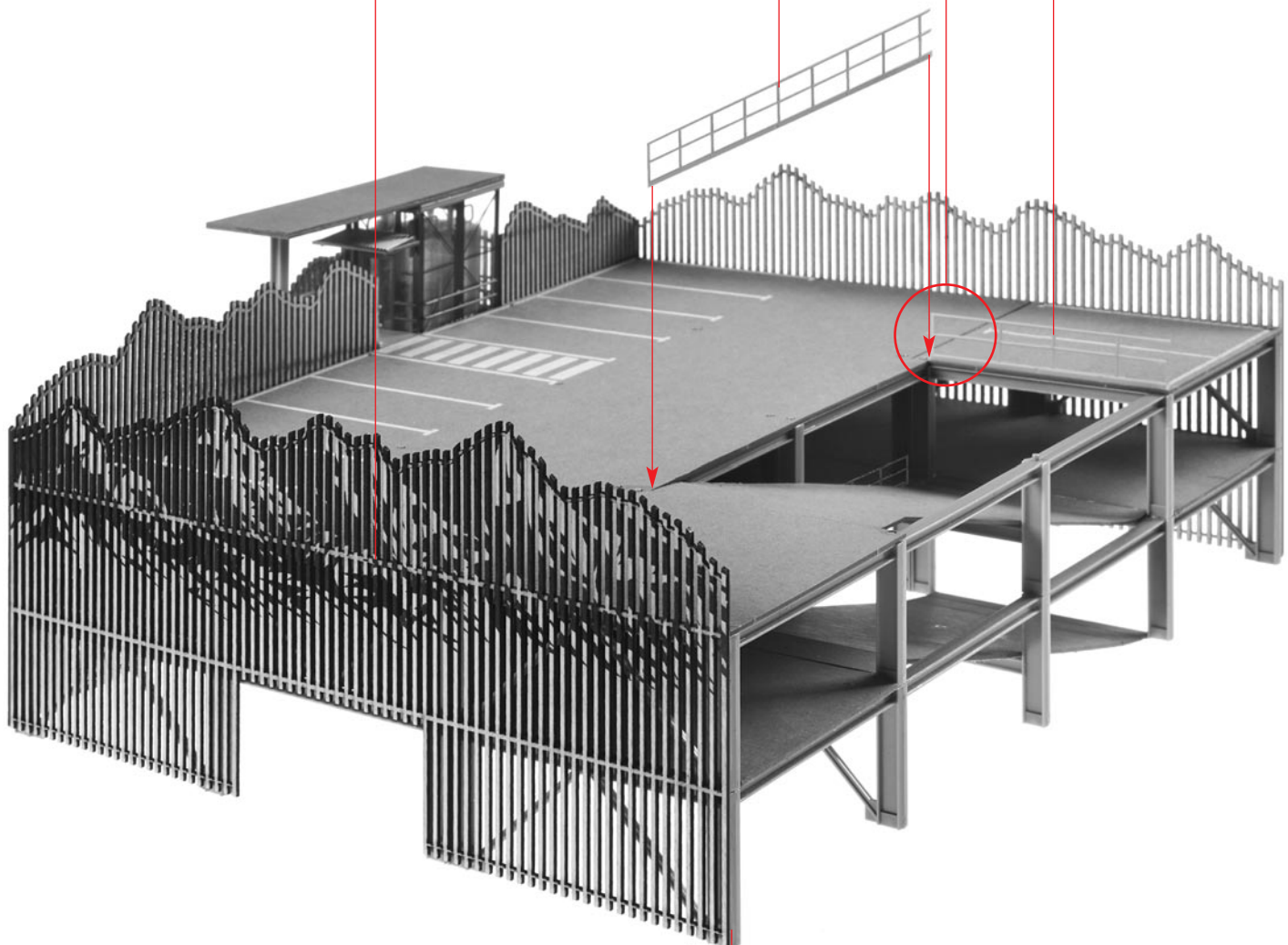


9/1

Beim Kleben aller Randteile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
 When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
 Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
 Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.

g 125 mm

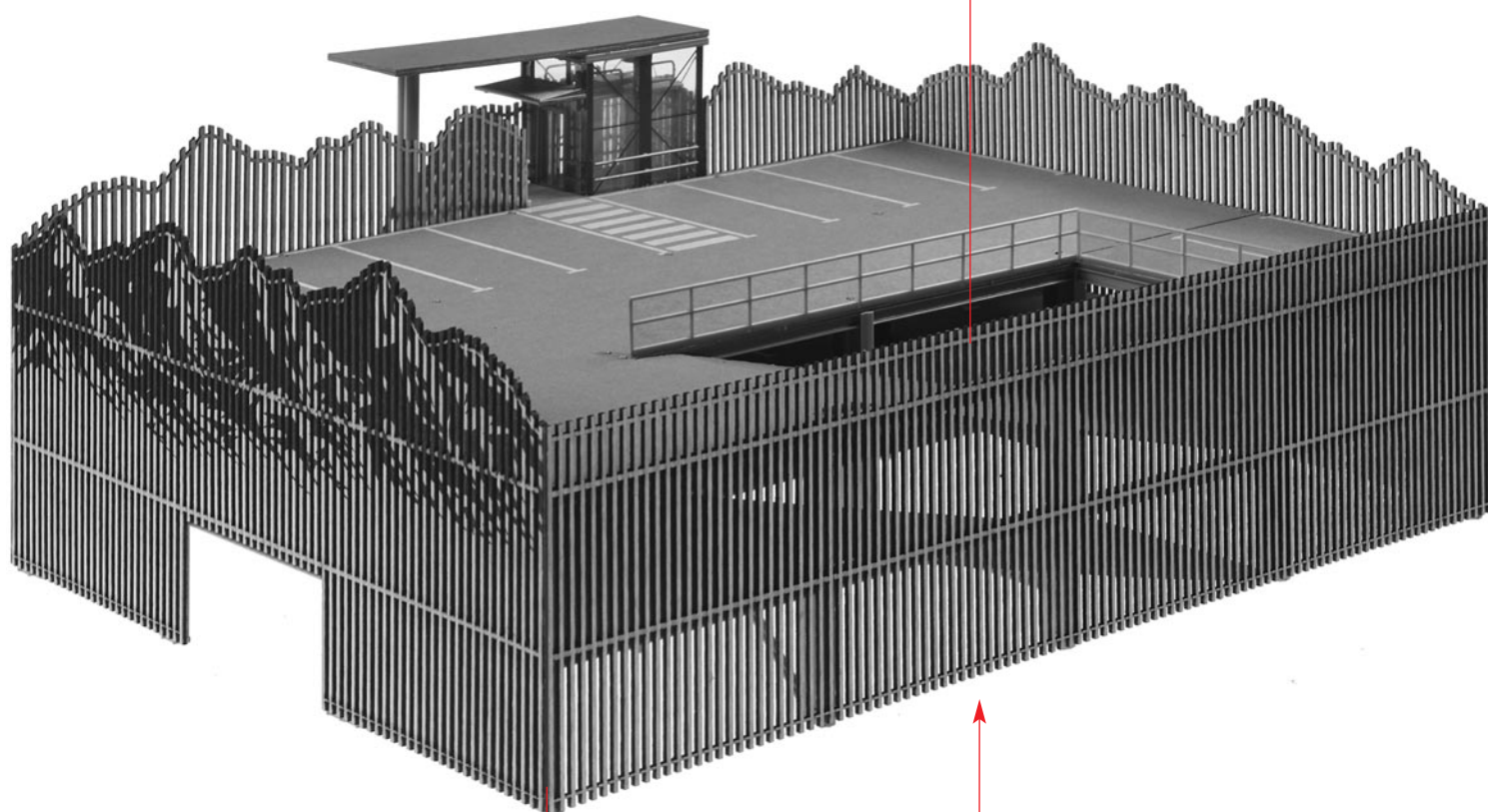
g 56 mm



h

f

10/1



Montagehilfe, nicht kleben
 Mounting aid, do not glue
 Aide de montage, ne pas coller
 Montagehulp, niet lijmen

Beim Kleben aller Randteile, Montagehilfe TR 10 als Abstandhalter unterlegen.
 When gluing all edge parts, place mounting aid TR 10 as a spacer.
 Lors du collage de toutes les arêtes, placez aide de montage TR10 comme entretoise.
 Plaats bij het lijmen van alle randdelen, montagehulp TR10 als afstandhouder.



